SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS 2014/658/BUSP

2014 m. rugsėjo 8 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/145/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsinamasi

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

(1) 2014 m. kovo 17 d. Taryba priėmė Sprendimą 2014/145/BUSP ([1]);

(2) 2014 m. rugpjūčio 30 d. Europos Vadovų Taryba pareiškė susirūpinimą dėl tebesitęsiančių ir vis labiau intensyvėjančių kovų Rytų Ukrainoje ir paprašė naujos nuostatos, kuria remiantis į sąrašą būtų įtrauktas kiekvienas su separatistų grupėmis Donbaso regione veiklą vykdantis asmuo ir institucija;

(3) be to, Taryba mano, kad į Sprendimo 2014/145/BUSP priede pateiktą asmenų, subjektų ir organizacijų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą turėtų būti įtraukti papildomi fiziniai ir juridiniai asmenys;

(4) atsižvelgiant į tai, kad Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei toliau kenkiama ar į juos kėsinamasi, Sprendimo 2014/145/BUSP galiojimas turėtų būti pratęstas dar šešiems mėnesiams;

(5) Sprendimas 2014/145/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;

(6) šioms priemonėms įgyvendinti reikalingi tolesni Sąjungos veiksmai,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2014/145/BUSP iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad užkirstų kelią atvykti į jų teritorijas ar vykti per jas tranzitu:

a) fiziniams asmenims, atsakingiems už veiksmus ar politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsinamasi, arba kuriais kenkiama stabilumui ar saugumui Ukrainoje arba į juos kėsinamasi, arba kurie trukdo tarptautinių organizacijų darbui Ukrainoje, ir tuos veiksmus bei tą politiką aktyviai remiantiems ar įgyvendinantiems fiziniams asmenims, ir su jais susijusiems fiziniams asmenims;

b) fiziniams asmenims, kurie aktyviai teikia materialinę arba finansinę paramą Rusijos sprendimus priimantiems asmenims, atsakingiems už Krymo aneksiją arba Rytų Ukrainos destabilizaciją, arba gauna naudos iš jų; arba

c) fiziniams asmenims, vykdantiems sandorius su separatistų grupėmis Ukrainos Donbaso regione,

kurie išvardyti priede.“

2) 2 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Visos lėšos ir ekonominiai ištekliai, kurie nuosavybės teise priklauso, kuriuos turi, valdo ar kontroliuoja:

a) fiziniai asmenys, atsakingi už veiksmus ar politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsinamasi, arba kuriais kenkiama stabilumui ar saugumui Ukrainoje arba į juos kėsinamasi, arba kurie trukdo tarptautinių organizacijų darbui Ukrainoje, ir tuos veiksmus bei tą politiką aktyviai remiantys ar įgyvendinantys fiziniai asmenys, ir su jais susiję fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos;

([1]) 2014 m. kovo 17 d. Tarybos sprendimas 2014/145/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsinamasi (OL L 78, 2014 3 17, p. 16).

b) juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, kurie materialiai ar finansiškai remia veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsinamasi;

c) juridiniai asmenys, subjektai arba organizacijos Kryme ar Sevastopolyje, kurių nuosavybė buvo perduota nesilaikant Ukrainos teisės, arba juridiniai asmenys, subjektai arba organizacijos, kuriems toks perdavimas buvo naudingas;

d) fiziniai arba juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, kurie aktyviai teikia materialinę arba finansinę paramą Rusijos sprendimus priimantiems asmenims, atsakingiems už Krymo aneksiją arba Rytų Ukrainos destabilizaciją, arba gauna naudos iš jų; arba

e) fiziniai arba juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, vykdantys sandorius su separatistų grupėmis Ukrainos Donbaso regione,

išvardyti priede, yra įšaldomi.“

3) 6 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Šis sprendimas taikomas iki 2015 m. kovo 15 d.“.

2 straipsnis

Šio sprendimo priede išvardyti asmenys ir subjektai įtraukiami į Sprendimo 2014/145/BUSP priede pateiktą sąrašą.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2014 m. rugsėjo 8 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

S. GOZI

PRIEDAS

2 straipsnyje nurodytų asmenų ir subjektų sąrašas

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
1.	Alexander ZAKHARCHENKO Александр Владимирович Захарченко	Gim. data: 1976 m. Gim. vieta: Donetsk (Doneckas)	Nuo rugpjūčio 7 d. jis pakeitė Alexander Borodai, kaip vadinamosios „Donecko Liaudies Respublikos“ vadinamasis „ministras pirmininkas“. Pradėdamas eiti ir eidamas šias pareigas A. Zakharchenko rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei.	2014 9 12
2.	Vladimir KONONOV/ dar žinomas kaip „Tsar“ („Caras“) Влади́мир Петро́вич Ко́нонов	Gim. data: 1974 10 14 Gim. vieta: Gorsky (Gorskis)	Nuo rugpjūčio 14 d. jis pakeitė Igor Strelkov/ Girkin, kaip vadinamosios „Donecko Liaudies Respublikos“ vadinamasis „gynybos ministras“. Kaip pranešama, nuo balandžio mėn. jis vadovavo separatistų kovotojų padaliniui Donecke ir pažadėjo „išspręsti strateginį uždavinį atremti Ukrainos karinę agresiją“. Todėl V. Kononov rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei.	2014 9 12
3.	Miroslav Vladimirovich RUDENKO Мирослав Владимирович Руденко	Gim. data: 1983 1 21 Gim. vieta: Debalcevo	Donbaso liaudies milicijos vadas. Jis yra, *inter alia*, pareiškęs, kad jie toliau kovos likusioje šalies teritorijoje. Todėl M. V. Rudenko rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei.	2014 9 12
4.	Gennadiy Nikolaiovych TSYPKALOV Геннадий Николаевич Цыпкалов.	Gim. data: 1973 6 21	Pakeitė Marat Bashirov, kaip vadinamosios „Luhansko Liaudies Respublikos“ vadinamasis „ministras pirmininkas“. Anksčiau aktyviai veikė nereguliariojoje Pietryčių armijoje. Todėl G. N. Tsyplakov rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei.	2014 9 12
5.	Andrey Yurevich PINCHUK Андрей Юрьевич ПИНЧУК		Vadinamosios „Donecko Liaudies Respublikos“ „valstybės saugumo ministras“. Susijęs su Vladimir Antyufeyev, kuris yra atsakingas už vadinamosios „Donecko Liaudies Respublikos vyriausybės“ separatistų „vyriausybinę“ veiklą. Todėl jis rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei.	2014 9 12
6.	Oleg BEREZA Олег БЕРЕЗА		Vadinamosios „Donecko Liaudies Respublikos“ „vidaus reikalų ministras“. Susijęs su Vladimir Antyufeyev, kuris yra atsakingas už vadinamosios „Donecko Liaudies Respublikos vyriausybės“ separatistų „vyriausybinę“ veiklą. Todėl jis rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei.	2014 9 12

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
7.	Andrei Nikolaevich RODKIN Андрей Николаевич Родкин		Vadinamosios „Donecko Liaudies Respublikos“ Maskvos atstovas. Savo pareiškimuose jis, *inter alia*, yra kalbėjęs apie milicijos pasirengimą kariauti partizaninį karą ir apie ginklų sistemų užgrobimą iš Ukrainos ginkluotųjų pajėgų. Todėl jis rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei.	2014 9 12
8.	Aleksandr KARAMAN Александр караман		Vadinamosios „Donecko Liaudies Respublikos“ „ministro pirmininko pavaduotojas socialiniams reikalams“. Susijęs su Vladimir Antyufeyev, kuris yra atsakingas už vadinamosios „Donecko Liaudies Respublikos vyriausybės“ separatistų „vyriausybinę“ veiklą. Todėl jis rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei. Rusijos Ministro Pirmininko pavaduotojo Dmitry Rogozin protežė.	2014 9 12
9.	Georgiy L'vovich MURADOV Георгий Львович Мурадов	Gim. data: 1954 11 19	Vadinamasis Krymo „ministro pirmininko pavaduotojas“ ir Krymo įgaliotasis atstovas Prezidentui V. Putinui. G. L. Muradov atliko svarbų vaidmenį stiprinant Rusijos vykdomą Krymo institucinę kontrolę po neteisėtos jo aneksijos. Todėl jis rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei.	2014 9 12
10.	Mikhail Sergeyevich SHEREMET Михаил Сергеевич Шеремет	Gim. data: 1971 5 23 Gim. vieta: Dzhankoy	Vadinamasis Krymo „ministro pirmininko pirmasis pavaduotojas“. M. S. Sheremet atliko svarbų vaidmenį organizuojant ir įgyvendinant Kryme kovo 16 d. referendumą dėl susijungimo su Rusija. Kaip pranešama, referendumo metu M. S. Sheremet vadovavo Maskvai palankioms „savigynos pajėgoms“ Kryme. Todėl jis rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei.	2014 9 12
11.	Yuri Leonidovich VOROBIOV Юрий Леонидович Воробьев	Gim. data: 1948 2 2 Gim. vieta: Krasnoyarsk (Krasnojarskas)	Rusijos Federacijos Tarybos pirmininko pavaduotojas. 2014 m. kovo 1 d. Y. L. Vorobiov Federacijos Taryboje pareiškė viešą paramą tam, kad Rusijos pajėgos būtų dislokuotos Ukrainoje. Po to jis balsavo už su tuo susijusį dekretą.	2014 9 12

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
12.	Vladimir Volfovich ZHIRINOVSKY Владимир Вольфович Жириновски	Gim. data: 1964 6 10 Gim. vieta: Eidelshtein, Kazachstanas	Valstybės Dūmos Tarybos narys; Rusijos liberalų demokratų partijos (RLDP) vadovas. Jis aktyviai rėmė tai, kad Ukrainoje būtų naudojamos Rusijos ginkluotosios pajėgos, ir Krymo aneksiją. Jis aktyviai ragino padalinti Ukrainą. RLDP, kurios pirmininkas jis yra, vardu pasirašė susitarimą su vadinamąja „Donecko Liaudies Respublika“.	2014 9 12
13.	Vladimir Abdualiyevich VASILYEV Влади́мир Абдуали́евич Васи́льев	Gim. data: 1949 8 11 Gim. vieta: Klin	Valstybės Dūmos pirmininko pavaduotojas. 2014 m. kovo 20 d. jis balsavo už federalinio konstitucinio įstatymo „Dėl Krymo Respublikos priėmimo į Rusijos Federaciją ir naujų federalinių subjektų – Krymo Respublikos ir federalinės reikšmės miesto Sevastopolio – sudarymo Rusijos Federacijoje“ projektą.	2014 9 12
14.	Viktor Petrovich VODOLATSKY Виктор Петрович Водолацкий	Gim. data: 1957 8 19 Gim. vieta: Azov Region (Azovo sritis)	Rusijos ir užsienio kazokų pajėgų sąjungos pirmininkas („atamanas“) ir Valstybės Dūmos pavaduotojas. Jis rėmė Krymo aneksiją ir pripažino, kad Rusijos kazokai aktyviai dalyvavo Ukrainos konflikte Maskvos remiamų separatistų pusėje. 2014 m. kovo 20 d. jis balsavo už federalinio konstitucinio įstatymo „Dėl Krymo Respublikos priėmimo į Rusijos Federaciją ir naujų federalinių subjektų – Krymo Respublikos ir federalinės reikšmės miesto Sevastopolio – sudarymo Rusijos Federacijoje“ projektą.	2014 9 12
15.	Leonid Ivanovich KALASHNIKOV Леонид Иванович Калашников	Gim. data: 1960 8 6 Gim. vieta: Stepnoy Dvorets	Valstybės Dūmos Užsienio reikalų komiteto pirmasis pirmininko pavaduotojas. 2014 m. kovo 20 d. jis balsavo už federalinio konstitucinio įstatymo „Dėl Krymo Respublikos priėmimo į Rusijos Federaciją ir naujų federalinių subjektų – Krymo Respublikos ir federalinės reikšmės miesto Sevastopolio – sudarymo Rusijos Federacijoje“ projektą.	2014 9 12
16.	Vladimir Stepanovich NIKITIN Влади́мир Степа́нович Ники́тин	Gim. data: 1948 4 5 Gim. vieta: Opochka	Valstybės Dūmos Santykių su NVS valstybėmis, Eurazijos integracijos ir ryšių su tėvynainiais komiteto pirmasis pirmininko pavaduotojas. 2014 m. kovo 20 d. jis balsavo už federalinio konstitucinio įstatymo „Dėl Krymo Respublikos priėmimo į Rusijos Federaciją ir naujų federalinių subjektų – Krymo Respublikos ir federalinės reikšmės miesto Sevastopolio – sudarymo Rusijos Federacijoje“ projektą.	2014 9 12

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
17.	Oleg Vladimirovich LEBEDEV Олег Владимирович Лебедев	Gim. data: 1964 3 21 Gim. vieta: Orel/Rudny	Valstybės Dūmos Santykių su NVS valstybėmis, Eurazijos integracijos ir ryšių su tėvynainiais komiteto pirmasis pirmininko pavaduotojas. 2014 m. kovo 20 d. jis balsavo už federalinio konstitucinio įstatymo „Dėl Krymo Respublikos priėmimo į Rusijos Federaciją ir naujų federalinių subjektų – Krymo Respublikos ir federalinės reikšmės miesto Sevastopolio – sudarymo Rusijos Federacijoje“ projektą.	2014 9 12
18.	Ivan Ivanovich MELNIKOV Иван Иванович Мельников	Gim. data: 1950 8 7 Gim. vieta: Bogoroditsk	Pirmasis pirmininko pavaduotojas, Valstybės Dūma. 2014 m. kovo 20 d. jis balsavo už federalinio konstitucinio įstatymo „Dėl Krymo Respublikos priėmimo į Rusijos Federaciją ir naujų federalinių subjektų – Krymo Respublikos ir federalinės reikšmės miesto Sevastopolio – sudarymo Rusijos Federacijoje“ projektą.	2014 9 12
19.	Igor Vladimirovich LEBEDEV Игорь Владимирович Лебедев	Gim. data: 1972 9 27 Gim. vieta: Moscow (Maskva)	Pirmininko pavaduotojas, Valstybės Dūma. 2014 m. kovo 20 d. jis balsavo už federalinio konstitucinio įstatymo „Dėl Krymo Respublikos priėmimo į Rusijos Federaciją ir naujų federalinių subjektų – Krymo Respublikos ir federalinės reikšmės miesto Sevastopolio – sudarymo Rusijos Federacijoje“ projektą.	2014 9 12
20.	Nikolai Vladimirovich LEVICHEV Николай Владимирович Левичев	Gim. data: 1953 5 28 Gim. vieta: Pushkin	Pirmininko pavaduotojas, Valstybės Dūma. 2014 m. kovo 20 d. jis balsavo už federalinio konstitucinio įstatymo „Dėl Krymo Respublikos priėmimo į Rusijos Federaciją ir naujų federalinių subjektų – Krymo Respublikos ir federalinės reikšmės miesto Sevastopolio – sudarymo Rusijos Federacijoje“ projektą.	2014 9 12
21.	Svetlana Sergeevna ZHUROVA Светлана Сергеевна Журова	Gim. data: 1972 1 7 Gim. vieta: Pavlovon-the-Neva	Užsienio reikalų komiteto pirmininko pirmoji pavaduotoja, Valstybės Dūma. 2014 m. kovo 20 d. ji balsavo už federalinio konstitucinio įstatymo „Dėl Krymo Respublikos priėmimo į Rusijos Federaciją ir naujų federalinių subjektų – Krymo Respublikos ir federalinės reikšmės miesto Sevastopolio – sudarymo Rusijos Federacijoje“ projektą.	2014 9 12
22.	Aleksey Vasilevich NAUMETS Алексей Васильевич Наумец	Gim. data: 1968 2 11	Rusijos armijos generolas majoras. Jis yra 76–ojo oro desanto padalinio, kuris buvo susijęs su Rusijos kariniu buvimu Ukrainos teritorijoje, visų pirma neteisėtos Krymo aneksijos metu, vadas	2014 9 12

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
23.	Sergey Viktorovich CHEMEZOV Серге́й Ви́кторович Че́мезов	Gim. data: 1952 8 20 Gim. vieta: Cheremkhovo	Sergei Chemezov yra vienas iš žinomų Prezidento V. Putino artimų bendražygių – abu jie buvo KGB pareigūnai, išsiųsti į Drezdeną, ir jis yra „Vieningoji Rusija“ Aukščiausiosios tarybos narys. Jis gauna naudos iš ryšių su Rusijos Prezidentu – yra pakeliamas į aukštesnes pareigas valstybės kontroliuojamose firmose. Jis yra *Rostec* konglomerato, pagrindinės Rusijos valstybės kontroliuojamos gynybos ir pramoninės gamybos korporacijos, pirmininkas. Atsižvelgdama į Rusijos Vyriausybės sprendimą, *Technopromexport*, *Rostec* patronuojamoji įmonė, planuoja statyti jėgaines Kryme, taip remdama jo integraciją į Rusijos Federaciją. Be to, *Rosoboronexport*, *Rostec* patronuojamoji įmonė, rėmė Krymo gynybos srities bendrovių integraciją į Rusijos gynybos pramonę, tokiu būdu sutvirtindama neteisėtą Krymo prijungimą prie Rusijos Federacijos.	2014 9 12
24.	Alexander Mikhailovich BABAKOV Александр Михайлович Бабаков	Gim. data: 1963 2 8 Gim. vieta: Chisinau (Kišiniovas)	Valstybės Dūmos deputatas, Valstybės Dūmos komisijos dėl teisinių nuostatų, skirtų Rusijos Federacijos karinio-pramoninio komplekso kūrimui, pirmininkas. Jis yra svarbus „Vieningosios Rusijos“ narys ir verslininkas, daug investavęs Ukrainoje ir Kryme. 2014 m. kovo 20 d. jis balsavo už federalinio konstitucinio įstatymo „Dėl Krymo Respublikos priėmimo į Rusijos Federaciją ir naujų federalinių subjektų – Krymo Respublikos ir federalinės reikšmės miesto Sevastopolio – sudarymo Rusijos Federacijoje“ projektą.	2014 9 12